



آیا آدمی دیک

جبران
خلیل
جبران

ترجمه محسن لیکخت

سرشناسه:	جبران، جبران خلیل، ۱۸۸۲ - ۱۹۳۱ م.
عنوان و نام پدیدآور:	آیا آدم ندید؟/جبران خلیل جبران، مترجم محسن نیک‌بخت
مشخصات نشر:	تهران: نگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه، ۱۳۸۸.
مشخصات ظاهری:	۱۳۹ ص.
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۵۰۲۶-۹۷-۹
وضعیت فهرست‌نویسی:	فیا
یادداشت:	کتاب حاضر مشتمل بر کتاب «ماسه و کف» و گردآوری از دیگر آثار جبران خلیل جبران است.
عنوان دیگر:	ماسه و کف.
موضوع:	نکته‌گویی‌ها و گزینه‌گویی‌ها.
موضوع:	عرفان.
شناسه افزوده:	نیک‌بخت، محسن، ۱۳۵۰ - مترجم.
رده‌بندی کنگره:	۶۱۴ ب/۳۵۱۳ PS
رده‌بندی ده‌گانه:	۸۱۱/۵۴
شماره کتابشناسی ملی:	۳۳۶۸۸۱

آیا آدم ندید؟

جبران خلیل جبران

ترجمه محسن نیک‌بخت

نوبت چاپ اول ۱۳۹۰

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ و صحافی: کاوا

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۰۲۶-۹۷-۹

بها: ۶۸۰۰ تومان

حق چاپ محفوظ و مخصوص نشر کتاب پارسه است.



کتاب پارسه

بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه

دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان فخررازی، خیابان شهدای زانندای

ژاندارمری شرقی، پلاک ۷۴، طبقه دوم

تلفن: ۶۶۴۷۷۴۰۵

www.parsehbook.com

info@parsehbook.com

مقدمه

... همه کتاب‌های اخلاقی، بشر دوستانه، مذهبی و... چه آنها که روزگاری بر سنگ حک شد، و چه آنهایی که بر گِل و پاپیروس، و اکنون بر کاغذهای مختلف نوشته می‌شود، فقط به خاطر یک واقعه شوم است؛ واقعه‌ای که در آن، پدر بزرگمان «آدم»، فریب شیطان را خورد و بر سیب (?) احتمالاً سرخ درخت ممنوعه دندان فرو کرد؛ دندانی که امروز، گاهی مانند «دندان مار» گزنده پدیدار می‌شود، و گاهی مثل «دندان گرگ» درنده و بی رحم.

گاهی اوقات، وقتی به این اتفاق نحس می‌اندیشیم، این سؤال برایمان مطرح می‌شود که: آیا به راستی «آدم» ندید آنچه را که فرزندانش خلفش، از پس این دندان فرو کردن در سیب، انجام خواهند داد؟ اگر دید، با چه لذتی آن سیب را جوید و بلعید، و اگر ندید...

به هر تقدیر و سرنوشتی که بخواهیم از آن یاد کنیم، آن اتفاق افتاد و فرزندانش آدم، از همان روز نخستین که پا به این کره خاکی گذاشتند، دست خود را به گناهی که در بهشت سابقه نداشته و یا اصلاً گناه نبوده، آلوده کردند... و این گناه، روز به روز بیشتر و متفاوت تر شد، و ما روز به روز با شیطان آشناتر شدیم و برخی نیز، روز به روز برای دوری انسان از شیطان و گناه، نوشتند و نوشتند... ولی ما، روز

به روز، گناهکارتر و گناهکارتر شدیم.

این کتاب کوچک نیز، یکی دیگر از همان نوشته‌هایی است که شاید روزگاری، بر سنگ حک شده بود و امروز، روی کاغذ چاپ شده است؛ و به این خیال که گناهکار و گناهکارتر نشویم!

دایانا گیوسون

www.ketab.ir